NI-L66E



Panasonic

使用说明书
Operating Instructions
无绳蒸汽电熨斗
Electric Cordless Steam Iron
型号/Model No. NI-L66E

安全信息	SAFETY INFORMATION
电熨斗的安全使用1	SAFE USE OF THE IRON9
重要安全指示1-2	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 9-10
特别提示 2	SPECIAL INSTRUCTIONS10-1
功能	FUNCTION
各部位的名称及功能3	COMPONENTS IDENTIFICATION3
功能表3	FUNCTION3
规格4	SPECIFICATION11
自动断水功能4	AUTOMATIC WATER SEAL 11
防水垢功能4	ANTI CALCIUM FUNCTION 11
操作	OPERATION
	HOW TO USE AS A STEAM IRON 12-14
蒸汽电熨斗的使用方法4-7	HOW TO USE AS A DRY IRON 14
干式电熨斗的使用方法7	FABRIC AND IRONING
衣物纤维及熨衣方式 7	RECOMMENDATIONS 14
保养方法	MAINTENANCE
保 养 方 法8	MAINTENANCE15
常见故障及处理方法	GENERALLY MALFUNCTION AND TACKLING MET
常见故障及处理方法一览表8	GENERALLY MALFUNCTION AND TACKLING METHOD15
售后服务	AFTER SERVICE
售后服务 8	AFTER SERVICE

衷心感谢使用松下电器蒸汽电熨斗!

为了保证您能正确使用产品,请仔细阅读使用说明书并妥善保管本使用说明书。

Sincerely thanks for using Electric Steam Iron of Matsushita Electric.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save these instructions carefully.

松下•万宝(广州)电熨斗有限公司

Panasonic Wanbao Home Appliances Electric Iron (Guangzhou) Co., Ltd. 中国广东省广州市番禺区钟村镇万宝基地 电话: (020) 84773998 84770888 Wanbao Base Zhongcun Town Panyu District Guangzhou City Guangdong Province China

松下电器客户咨询服务热线: 800-810-0781

Matsushita Electric customer and service hot line: 800-810-0781

电熨斗的安全使用

您和他人的安全是最重要的

我们在产品和说明书上提供了重要的安全资讯,请认真阅读并遵守相关条款:



这是安全警告符号,它警告您潜在的危险,有可能使您和他人受伤甚至死亡。相关安全条款附在文字"警告"或"注意"之后,它们的含义是:

▲ 警告

如果阁下没有遵照此指示操作,阁下可能 会导致严重的伤害甚至死亡。

▲ 注 意

阁下必须注意,否则潜在的危险可能使阁下受到轻度或中度的伤害。

安全条款告诉您哪些潜在的危险,怎样减少被伤害的几率和阁下未按照此 指示操作的可能会导致的后果。

感谢您购买松下电熨斗!

您的电熨斗只能在熨衣板上熨烫衣物。

重要安全指示

▲ 警告

为减少烫伤、电击、火灾或伤害到身体,请您使用此熨斗时,必须遵守相关的安全预防措施,包括:

使用此电熨斗前请认真阅读此说明书中所有的条款。

在使用前请认真阅读以下内容

- 1. 在电熨斗接通电源期间,使用者不能离开,并避免让小孩接触熨斗。
- 2. 不允许用电源线缠绕熨斗底板。
- 3. 本产品的电源线有任何损坏时,为了确保安全,请勿擅自更换电源线, 务必委托本公司的维修站更换。
- 4. 使用过程中,应避免底板和隔热板等高温部位接触身体和不耐热物体, 以免烫伤或损坏物体。
- 5. 给水箱加水时必须拔出插头,切断电源。
- 6. 熨斗只能与附送的电源座搭配使用。
- 7. 本熨斗必须插入带地线连接的电源插座中。

- 8. 发生异常时(有烧焦、冒烟等)须立即停止使用并拔出插头,以免造成火灾及触电;然后向本公司的维修站咨询。
- 9. 电熨斗损坏或曾经掉落并能看到明显损坏的痕迹或漏水,用户请不要自行拆机维修,应送指定维修中心修理,否则后果自负。
- 10. 电熨斗必须放在稳固的表面,当用电源座放在台面时,保证下面支撑面是稳固的。
- 11. 不要在电源线缠结的状态下使用电熨斗,否则电源线可能会很快被损坏。



特别提示



触电或火灾的危害

请不要在同一个电路回路中使用其他高功率的电器。

▲ 注 意

为减少个人伤害或损伤电熨斗:

- 1. 不要使用清洁产品清洗电熨斗,这样可能会导致损害电熨斗的工作部分。
- 2. 在蒸汽电熨斗里请不要使用水添加剂或其他像柠檬、香水等水代替品, 他们会沾污衣物。
- 3. 如果在使用后未将蒸汽按钮设在干式位置,残留的水可能流到底 板而导致在下一次使用时造成烫伤。

各部位的名称及功能 COMPONENTS IDENTIFICATION 蒸汽喷射按钮 蒸汽按钮 Steam Mist Button Jet of Steam 注水口 Button 每按一次可切换 Water Fill 调温旋钮 Temperature Selector Dial 注水口盖 Water Fill Cover 锁定扣 Release Button 水量指示 Water Level Indication 钛不粘涂层底板 调温刻度对照表 Titanium Coated Temperature Soleplate Select Indication 水箱 电源座 Water Tank Power Base 隔热板 Heat-insulated Plate 藏线板 Cord-holder Cover Case 电源线 收藏盒 AC Power Cord (收藏箱里面) 本产品由日本松下电器设计,符合GB4706.2-2003电熨斗标准。 This product is designed by Matsushita Electric in Japan, conforms to GB4706,2-2003 Iron Standard, 功能表 FUNCTION 喷射蒸汽/垂直喷射蒸汽 钛涂层底板 自动断水 NI-L66E Jet of steam/ Automatic Titanium coated Cordless | Cover case

Vertical iet of steam

soleplate

water seal

规格

额定电源	220V~ 50Hz	功能	蒸汽/干式熨烫
功 率	1400W	蒸汽产生方式	下滴方式
插头/电源线	单相三极插头/1.8m活动式	自动温控器	调温范围1-3(约80℃-205℃)
尺寸	长约28cm,宽约17cm,高约21cm	熨烫面积	130cm ²
重 量	(收藏时)约1.8Kg,(本体)约0.85Kg	贮水量	80ml
放置方式	电源座式	指示灯	温控指示灯

自动断水功能

在底板上面装有自动断水装置,在使用时,底板温度 低于约110℃时,自动防漏阀装置就会动作,将蒸汽水槽 封闭,避免因水滴漏出底板沾污衣物。

此外,使用后不用通电底板也会自动干燥,防止因为 漏水导致底板腐蚀.



自动断水装置

防水垢功能

- 在水箱里装有防水垢装置,能软化水质,降低水中矿物质含量; 使水垢不会积聚在熨斗中,延长熨斗的使用寿命。
- 一般自来水也能长期使用,而不降低蒸汽性能。

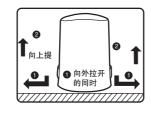


防水垢装置

蒸汽电熨斗的使用方法 对于低温、中温及热敏感的布料、可在衣服不易看到的地方试熨、必要时垫布熨烫。

取出收藏箱:将收藏箱放在桌面上,抓住两耳向外拉的同时向上提。





拉开藏线板,取出电源线:将电源线插板插入电源座。





注: 电源线插板插入电源座内, 必须确实插到底。

a) 将蒸汽按钮按在"关"位置。 b) 按下锁定扣, 取下水箱。



a) 打开注水口盖。 b) 注入水至"满水"刻度。

注意: ① 水位切勿超过"满水"刻度。

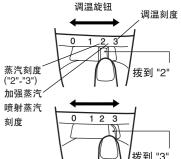
② 要使用干净的自来水。



- a) 关闭注水口盖。 b) 装上水箱。
- a) 将插头插入电源插座, 接通电源。 **6** b) 拨动调温旋钮到"蒸汽范围"内

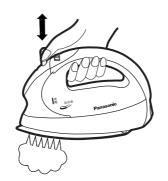
的温度(2-3档)。

注意: 使用加强蒸汽或喷射蒸汽时, 应选 择蒸汽刻度范围内的"3"位置。 低档温度会漏水。

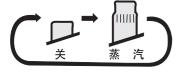


- 4 -

- a) 待电熨斗升温至指示灯熄灭。
- b) 按蒸汽按钮,选择蒸汽档,即可开始熨衣。 注意: 熨斗装牢干电源座上才能得到供 电:不熨衣时请将熨斗放回电源座加热, 以保持所选温度: 电熨斗只能放在电源 座上,请勿放于其他地方。

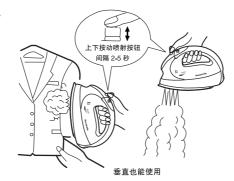


蒸汽按钮(每按一次如下图切换)



喷射蒸汽的使用 8

- ① 适用于特厚布料及难于消除皱折的布料。
- ② 开始使用时可能不出蒸汽,空打喷射按 钮几次直到蒸汽出来。
- ③ 为了防止热水从底板滴出,按动喷射按 钮的间隔不能小于2秒。
- ④ 使用垂直喷射蒸汽时,可将衣物挂在衣 架上。将熨斗离开身体远一些,使其靠 近衣物但不接触它。熨烫多皱纹的衣物 时,用空的手拉紧衣物并隔2秒按动垂 直喷射按钮。
 - 注: a)使用喷射蒸汽功能时,应将蒸汽 按钮切换至"关"位置,并将调 温旋钮调至第 "3"档, 否则可能 有水滴出。
 - b)不要对人身体部分和穿在身上的 衣服使用喷射蒸汽。



无论电熨斗水平或竖立都能清楚观察 水量。当水箱中的水 较少时,取下水箱重新加水,其操作按3-5步骤进行。

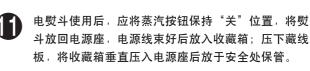
- 6 -

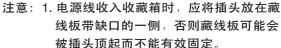


抖动水箱

- a) 熨衣完毕,将调温旋钮调至"0"位置,拔出插头。
- b) 先将蒸汽按钮按在"关"位置, 然后按下锁定扣取下 水箱。
- c) 彻底倒空水箱中的水。
- d) 装好水箱,应将蒸汽按钮保持在"关"位置。







2. 压藏线板时,请按着藏线板的下方往下 压,直到听到"咔嚓"一声。



干式电熨斗的使用方法

- 1、如蒸汽熨斗的使用方法1-2步骤一样取出收藏箱,将蒸汽按钮按在"关"位置。
- 2、在熨斗已确实放入电源座的情况下,将插头插入电源插座,接通电源。
- 3、根据自立底座上的《调温刻度对照表》,将调温旋钮调至适当的温度位置,待电 熨斗加热至指示灯熄灭,即可开始熨衣。
- 4、熨衣完毕,请即拔出插头,将熨斗放回电源座,电源线束好后放入收藏箱;压下 藏线板,将收藏箱垂直压入电源座后放于安全处保管。

衣物纤维及熨衣方式

注意: 1. 对于热敏感的布料,应垫布在衣物上熨烫,以免变形或损坏。

- 2. 熨混纺衣物时,应根据耐热性较差的纤维来选择温度。
- 3. 熨不同布料的衣物时, 先熨烫耐热性较差的衣物。

衣物纤维		温度设定	较好的熨衣方式	
腈	纶	醋酸纤维	4	干熨衣物里面或垫布在衣物上熨烫。
尼	龙	丝绸	•	干熨衣物里面。
涤	纶	人 造 丝	2	干熨衣物背面;熨衣领、衣袖、口袋时, 可轻轻地熨烫衣物正面。
羊	毛	绒	_	轻轻地熨烫衣物正面。
棉	布		2	宜采用蒸汽熨烫,对黑色衣物应熨背面,
(亚	麻		3	以免出现"镜面"现象。

-7-

保养方法

拔出插头, 待电熨斗充分冷却后

- 用软布擦拭电熨斗底板及其他部份。
- 出现较严重的污渍时,可用软布沾中性洗涤剂擦拭。



自动清洗

● 利用喷射蒸汽清洗底板气化室和蒸汽孔。 参照P6的《喷射蒸汽的使用》,多次按 动喷射按钮直到无蒸汽喷出。



常见故障及处理方法 (请参照本表格进行检查) 检查部位 调温指示 插头 温度选择部 蒸汽按钮 喷射按钮 蒸汽孔 排水方法 对照表 故障 不出蒸汽 \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc 蒸汽量太小 \bigcirc \bigcirc \bigcirc 蒸汽孔漏水 \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc 熨烫表面腐蚀 不 发 热 \bigcirc 布料烧焦萎缩 \bigcirc \bigcirc 处理方法 是否插好? 确认位置 来回 2-3 次 按按钮的间 参考<保 冷却前未 根据指示 按蒸汽按钮 适当设定 隙在2-5秒。 是否正确? 养方法> 进行排水。 熨斗是否 回复到蒸汽 (不能处理时与 温度。垫 确实插入 进行清洁 位置。保管 布在衣物 销售店联系) 电源座? 时按在干式 处理。 上熨烫。 位置。

售后	服务		
关于售	后服务等,如有	不明白之处,请向销售店或致电800-810-0781咨询	
① 保値	多证(另附)	在购买本产品时从销售店领取,阅读完后,妥善保管。必须确认保修证 上是否记载了[购买日期、销售店名]等。	
② 需要修理时		按上述表格自我检查后仍然不能处理时,请与销售店或维修店联系。	
	保修期内	按保修证规定,向销售店提交需修电熨斗及保修证。	
	超过保修期内	向销售店要求修理,按规定进行收费修理。如不在销售店修理,请向 附近的松下修理站联系。	

-8-

SAFE USE OF THE IRON

Your safety and the safety of others are very important

We have provided important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential hazards that can kill or injure you and others. The safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION". These words mean:

A WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow these instructions.



You can be exposed to a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

The safety messages will tell you what the potential hazard is, how to reduce the chance of injury, and what can happen if the instructions are not followed.

Thank you for purchasing a Panasonic Iron

Your iron is an appliance to be used only for ironing fabrics on an ironing board.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

AWARNING

To reduce the risk of burns, electric shock, fire, or injury during the usage of this iron,

basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE IRON

- 1. Do not leave the iron unattended while it is connected to the electrical source. Keep it away from children.
- 2. Do not loop cord around iron soleplate.
- 3. If the supply cord is damaged it must be replaced by our service agent in order to avoid a hazard.
- 4. During operating, should prevent such high-temperature parts as the soleplate or heat-insulated plate etc., from contacting body and thermo-labile objects so as not to scald or damage of objects.
- 5. Should unplug and cut off the power supply before you add in or empty out water from water tank.
- 6. This iron must be used with its Power Base.

- 7. This iron must use the electrical outlet with earth connection.
- 8. Should stop using and pull out the plug immediately while abnormal occurs (such as scorch, smoke etc.) to avoid fire or electric shock, then contact with our service agent.
- 9. If the iron was damaged or has been dropped and there are visible signs of damage or if it is leaking. Do not repair the iron by yourself, it should be repaired by the designated service center; otherwise the user should take all responsibilities of damage.
- 10. The iron must be used and rested on a stable surface. When placing the iron on its power base, ensure that the surface under the power base is stable.
- 11. Do not use the appliance with the cord in tangled condition .The supply cord might be damaged soon.

Marning

Don't touch the high temperature parts(such as soleplate surface, heat-insulated plate, underside of the water tank).



Don't touch.

(May be scalded.)



Please set the iron back to power base while you don't iron clothes.

(To avoid scratch on the surface or hurt by the dropped iron.)



Don't slant or shake the iron too much

or (May I

(May be scalded by hot water.)

Don't touch the hot steam

with your hands or other

parts of your body.

(May be scalded.)



Prohibit such accident occurring.



Operating according to the drawing.

SPECIAL INSTRUCTIONS



To reduce the risk of electric shock or fire:

Do not operate another high wattage appliance in the same circuit, to avoid a circuit overload.

- 10 -

A CAUTION

To reduce the risk of personal injury and damage to your iron:

- 1. Never use steam iron cleaning products in the iron, as they may damage working parts of the iron.
- 2. Do not use water additives or substitute water such as linen or scented water in the steam iron. They can stain fabrics.
- 3. If the Steam Button is not at Dry position after using, remaining water will move into the Soleplate and can result in burns at the next use of the iron.

SPECIFICATION

Rated voltage	220V~ 50Hz	Function	steam iron /dry iron
Power	1400W	Steam generation way	drop
Plug/Cords	single-phase three pole plug(1.8m long)	Thermostat	temperature range:1-3(80°0-205°0)
Dimensions	28cm long 17cm width 21cm height	Iron surface	130cm ²
Weight	(restored) about 1.8kg, (Iron) about 0.85kg	Reservoir capacity	80ml
Stand mode	power base	Lamp	temperature indicator

AUTOMATIC WATER SEAL

Auto-valve system built-in the soleplate, when the temperature of the soleplate drops below 110 °C, the valve for the vaporizing chamber in the iron automatically closes and stops the water from going in further. This prevents from water spitting out the soleplate, staining the cloth.

Besides it is unnecessary for you to heat the soleplate again and it will automatically dry, store the iron when it cools down.



Automatic water seal

ANTI CALCIUM FUNCTION

- The built-in anti calcium cassette in the water tank, soften water; continuously reduces mineral contain in the water. Reduce scale buildup in the vaporizing chamber of the iron, makes it possible to use steam function for a long period of time.
- Ordinary water can be used in this iron for a long time, and steam function doesn't weaken.



-11-

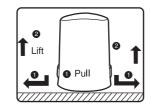
HOW TO USE AS A STEAM IRON

fabric, try to iron invisible place of fabric: If necessary use a press cloth on top of fabric.



Remove the cover case: Place the unit on a firm and stable surface, while pulling the case lock ouside. lift the cover case to open.

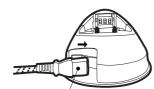






Pull the hide-wire plate, get the AC Power Cord; insert AC Power Cord into Power Base.



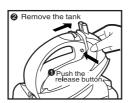


AC Power Cord Adapter

Notice: The power cord adapter must be inserted into power base securely.



- a) Press the steam button down to "关" position.
- b) Press the water tank release button, take out the water tank.





- a) Open the water fill cover.
- b) Fill the tank up to " 满水 " line.

Notice: (1) Observe the volume of water at upright position, do not overfill above " 满水 " indication.

2 Using pure tap water.





- a) Close the water fill cover.
- b) Re-install the water tank to the main unit.





- a) Plug the AC cord into electrical outlet, connect to power supply.
- b) Move the Temperature Select and choose temperature within the temperature selector dial(2-3 scale). ("2"-"3")

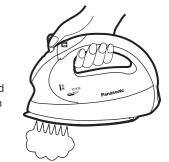
Notice: When use regular steam or jet of steam, please set the temperature selector dial to "3" zone.

Low temperature will lead to water leakage.



- a) Preheat the iron until the indicator light goes out.
- b) Press steam button, select steam quantity, and start ironing.

Notice: The iron should be set on the Power Base securely for connecting to power supply. While not in use, please set back Power Base, the Power Base will maintain the selected temperature. Just put the iron on Power Base, don't put it on other place.



Temperature selector

Steam scale

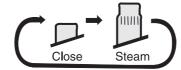
Regular steam/

Jet of steam scale

Temperature

Set to "2"

Steam button (switch as the following)





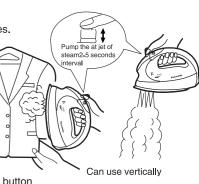
How to use the jet of steam feature

- 1) For fabrics thick materials and with stubborn wrinkles.
- 2 Pump the jet of steam button several times before using for the first time at each ironing session.
- 3 The interval should not less than 2 seconds when using the jet of steam, to avoid the hot water dripped from the soleplate.
- 4) When using vertical steam, hang the garment on a clothes hanger. Hold the iron away from your body close to but not touching the fabric. Pull the fabric tight with your free hand and after 2 seconds press the jet of steam button.

Notice: a) When using jet of steam, keep the steam button in the close position, and set the temperature selector dial to "3" zone, or some water will drop from iron. b) Never iron clothes on the body or point your iron at anyone when steaming.



The water volume can be observed very clearly whatever in vertical or horizontal position. Please pull out the plug when the volume of water is low. And refill the iron according to the step 3-5.







- a) After ironing, set temperature selector dial to "0", pullout plug.
- b) Depress the steam button down into the "Close" position, press the water tank release button, take out the water tank.
- c) Empty water from water tank.
- d) Re-install water tank, keep the steam button in the close position.





After ironing, while cool down and store; always keep the steam button in the close iron position; set the iron back to Power Base. Bundle the power cord, put it back to cover case; enclose cord-holder, push the cover case vertically until heard the sound clicks; then store the iron at safe place.

Notice: 1. While put power cord back to cover case, always put the plug at the side of cord-holder with nick, or cord-holder will be blocked by plug and can't be fixed.

While pressing cord-holder, please press the underside of cord-holder until a click sound is heard.



HOW TO USE AS A DRY IRON

- 1. Remove the cover case same as step 1-2 of " HOW TO USE AS A STEAM IRON ". Press the steam button down to close position.
- 2. Set the iron on the Power Base securely, plug the AC cord into electrical outlet; connect to power supply,
- 3. According to <Temperature Select Indication> set the temperature selector dial to the desired position. Preheat the iron until the indicator light goes out, and start to iron.
- 4. After ironing, pullout plug, set the iron back to Power Base. Bundle the power cord, put it back to cover case; enclose cord-holder, push the cover case vertically until heard the sound clicks; then store the iron at safe place.

FABRIC AND IRONING RECOMMENDATIONS

 $Notes: 1. \ For heat-sensitive \ fabric, try \ to \ iron \ using \ a \ press \ cloth \ on \ top \ of \ fabric, \ otherwise \ it \ will \ ruin \ or \ damage.$

2. Iron belended fabrics, setting temperature for lower-temperature fiber.

3. Iron clothes with worse heat resistance first while ironing the different kinds of cloth.

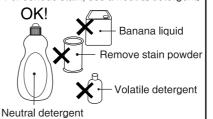
	Fabric	Temperature setting Ironing recommendations		
	ACRYLIC		Dry iron on reverse side, or use a press cloth on	
	ACETATE	4	top of fabric.	
	NYLON	ı	Dry iron on reverse side.	
	SILK		·	
	POLYESTER		Dry iron on reverse side. To touch-up collars, cuffs,	
	RAYON	2	pockets, etc., iron lightly on right side.	
	WOOL	2	Iron lightly on right side.	
	VELVET		normandy or mant older	
	COTTON	9	Steam ironing is suggested, iron dark fabrics on	
/	LINEN 3		reverse side to avoid unwanted sheen.	

MAINTENANCE

AETED SEDVICE

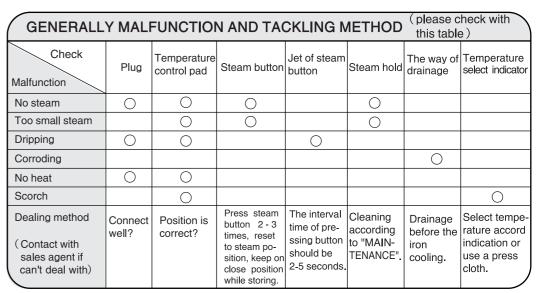
Unplug iron, wait until iron cools completely.

- Wipe off iron soleplate and other part with a damp and soft cloth.
- For serious stain, use a neutral detergent.



Self-cleaning

 Cleaning the steam chamber of solepate and steam vents with jet of steam, according to (How to use the jet of steam feature) (P13), pump the jet of steam button several times until steam is invisible.



AFTER SERVICE		
For after service, if there are any questions, please inquiry to shop or telephone 800-810-0781.		
① Warranty card (append)		Get the warranty card from shop when purchases this product. Read completely and store carefully, confirm the warranty card have been recorded [purchased date, name of the shop etc.].
② Require repairing		Contact with sales agent if can't deal according to above table.
	Warranty period	According to the warranty card, provide the shop with the electric iron and warranty card.
	Exceed Warranty period	Repair by sales agent, it will be charged according to regulations, if repair by others, please contact with the nearby service agent.

PWHAEIG 0503-01 i8200ō-ōM72G